

# EUROPA-PARLAMENTET

2004



2009

*Udvalget for Andragender*

30.4.2013

## MEDDELELSE TIL MEDLEMMERNE

Om: Andragende 0617/2008 af Richard M. Buxton, britisk statsborger, for Borgere mod Ffos-y-Fran, om den skadelige virkning af minedrift i åbne brud ved Ffos-y-Fran, Merthyr Tydfil (Sydwales), på beboernes sundhed

### 1. Sammendrag

Andrageren gør indsigelse imod minedrift i åbne brud ved Ffos-y-Fran, Merthyr Tydfil (Sydwales). Udvindingsaktiviteterne udføres ifølge andrageren blot 36 meter fra huse og vil resultere i alvorlige skadelige virkninger på beboernes sundhed. Andrageren mener, at den walisiske regering ved at give tilladelse til denne kulmine har overtrådt direktiv 85/337/EF om miljøkonsekvensvurdering samt generelle forpligtelser vedrørende bekæmpelse af klimaændringer. Andrageren forklarer, at beboere forgæves har gjort indsigelse mod tilladelsen ved domstolene. Han hævder, at udvindingsaktiviteterne er de største i Det Forenede Kongerige og beder Europa-Parlamentet om at undersøge sagen.

### 2. Opfyldelse af betingelserne for behandling

Andragendet opfylder betingelserne for behandling (fastslået den 13. oktober 2008). Kommissionen anmodet om oplysninger (forretningsordenens artikel 192, stk. 4).

### 3. Kommissionens svar, modtaget den 30. januar 2009

#### Andragendet

Til trods for at det ikke er lykkedes at få anlægstilladelsen til projektet annulleret ved domstolene, hævder andragerne, at kuludvindingen er ulovlig, og at kulminedrift i åbne brud er i modstrid med europæiske principper og det presserende behov for at reducere udledningerne af drivhusgasser. De af andragerne anførte grunde mod projektet omfatter især:

– at projektets anvendelsesområde formodentlig er større end anført i ansøgningen

CM\938810DA.doc

PE420.015v04-00

- manglende bestemmelser om tilstrækkelige stødpudezoner, der beskytter dem, der bor i nærheden, mod støj-, støv- og sprængningspåvirkninger
- frygten for udvinding tæt på anlægsområdets grænser
- utilstrækkelig vurdering af de sundhedsmæssige virkninger
- den angivelige mangel på effektiv overvågning og myndighedskontrol
- virkningerne på klimaændringer.

Andragerne stiller navnlig spørgsmålstegn ved manglen på tilstrækkelige stødpudezoner eller adskillelsesafstand. De er af den opfattelse, at beslutningen om at udføre udvindingsaktiviteter på kort afstand (ca. 40 m) fra folks huse er ulovlig, og at den walisiske regering har undladt at gennemføre VVM-direktivet korrekt.

Andragendet antyder, at byherrens ansøgning, som dannede grundlag for den offentlige undersøgelse, erklæringen om og vurderingen af indvirkningen på miljøet og dermed for byggetilladelsen, adskilte sig fra det projekt, som byherren faktisk havde til hensigt at gennemføre. De planlagte aktiviteter ville omfatte udvindingsaktiviteter helt ud til genindvindingsprojektets anlægsområdes grænser, og ikke som formodet af de administrative planlægningsmyndigheder ca. 125 m fra folks hjem.

Andrageren hævder ligeledes, at den walisiske regering har undladt at vejlede om en anbefalet afstand for kuludvindingsaktiviteter fra folks hjem. Det er ifølge andragerne først nu – efter at der er givet byggetilladelse til Ffos-y-Fran-projektet – at regeringen anbefaler, at der bør være stødpudezoner mellem kuludvinding fra åbne brud og følsomme beboelsesområder (hjem, skoler).

#### Kommissionens bemærkninger vedrørende andragendet

"Ffos-y-Fran landindvindingsprojektet" (Sydwales), som omfatter udvinding af kul fra åbne brud, blev formelt godkendt i april 2005 efter en offentlig undersøgelse i september 2004 og den efterfølgende indsendelse af inspektionsrapporten. Hensigten med projektet er at genindvinde omkring 400 ha ødelagt og ubeboet område og at udvinde kul i en størrelsesorden på omkring 11 mio. ton i løbet af en planlagt periode på 15-20 år. Det er et af de vigtigste åbne brud i Det Forenede Kongerige.

Projektet udgør den reviderede tredje og endelige fase (fase III A) i det større genindvindingsprojekt i East Merthyr, der blev iværksat i midten af 1980'erne for at indvinde områder, der var blevet alvorligt ødelagt på grund af tidligere industri- og udvindingsaktiviteter fra dybe miner indtil 1980'erne. Genindvindingsaktiviteter i fase I og II omfattede udvinding af kul fra åbne brud, men også genoprettelse af områder til beboelse og rekreative formål samt til let industri.

Lokale beboere er imod projektet. Deres talrige klager og appeller har ikke givet resultat. Et udvalg i Overhuset afviste i maj 2007 at give tilladelse til yderligere appeller, i betragtning af at der ikke var nogen "rimelige spørgsmål af generel betydning for offentligheden". Den walisiske regering afviste i december 2007 at trække byggetilladelsen tilbage. Projektet er i

mellemtiden blevet iværksat, og arbejdet er i gang.

For minedrift i åbne brud på et område, som overstiger mere end 25 ha, skal der foretages en miljøkonsekvensvurdering i overensstemmelse med de krav, der er fastsat i direktiv 85/337/EØF<sup>1</sup> som ændret (det såkaldte VVM-direktiv). Det af andrageren beskrevne projekt henhører under projekterne i VVM-direktivets bilag I, for hvilke en miljøkonsekvensvurdering er obligatorisk, inden der gives byggetilladelse (artikel 4.1 i VVM-direktivet).

I miljøkonsekvensvurderingen er det nødvendigt at tage højde for projektets specifikke karakteristika samt de miljøfaktorer, som højst sandsynligt vil blive berørt i kraft af projektet. Vurderingen skal i overensstemmelse med VVM-direktivets bilag IV bl.a. tilvejebringe oplysninger om projektets beliggenhed og virkning på befolkningen og klimatiske forhold – to af de aspekter, som understreges i andragendet – herunder en beskrivelse af de foranstaltninger, der påtænkes med henblik på at undgå, reducere eller endog neutralisere betydelige skadelige virkninger på disse faktorer.

Et af hovedformålene med miljøkonsekvensvurderingen er at tage hensyn til ønsker om at beskytte menneskers sundhed og sikre livskvalitet ved hjælp af et bedre miljø.

Det påhviler medlemsstaterne at sikre, at disse målsætninger og krav behørigt opfyldes under et projekts miljøvurdering og godkendelsesproces, idet der tages hensyn til et projekts specifikke beliggenhed, hvilket kan omfatte en række faktorer, såsom størrelse, placering, topografi, udvindingsmaterialets art og arbejdsmetoder, eksisterende og forventede virkninger som følge af støj og udledninger, osv.

Det kan ud fra de oplysninger, som Kommissionen ligger inde med, ikke konstateres, hvor der kunne foreligge overtrædelse af fællesskabslovgivningen. Der vil være behov for yderligere oplysninger til at afklare spørgsmålet om stødpudezonen/separationsafstanden og navnlig til at fastslå, hvorvidt konsekvensanalysen blev udført og den efterfølgende beslutning truffet for en eksplicit afstand (125 m), men ikke overholdt i projektgennemførelsesfasen.

### Konklusioner

Det kan ud fra andragerens oplysninger og andre oplysninger, som Kommissionen har adgang til, ikke antages, at der er sket en overtrædelse af EU-lovgivningen, navnlig af direktiv 85/337/EØF som ændret og gennemført i Det Forenede Kongeriges nationale lovgivning.

Andrageren bør opfordres til at tilvejebringe yderligere oplysninger for på detaljeret vis at underbygge spørgsmålene om de nationale myndigheders påståede undladelse af at anvende kravene i VVM-direktivet korrekt i forbindelse med tilladelsen og gennemførelsen af "Ffos-y-Fran landindvindingsprojektet", navnlig for så vidt angår udvindingens afstand fra indvindingsområdets grænser. Kommissionen ville i så fald være i stand til at undersøge dette anliggende yderligere.

#### **4. Kommissionens svar (REV.), modtaget den 5. maj 2011**

---

<sup>1</sup> EFT 175 af 5.7.1985, s. 40.

### Stødpudezone

Rådets direktiv 85/337/EØF<sup>1</sup> som ændret ved direktiv 97/11/EF<sup>2</sup> og 2003/35/EF<sup>3</sup> om vurdering af visse offentlige og private projekters indvirkning på miljøet (kendt som direktivet om vurdering af indvirkningen på miljøet eller VVM-direktivet) kræver, at den kompetente myndighed foretager en vurdering for visse projekter, der har en væsentlig indvirkning på miljøet, og primært fastlægger proceduremæssige forpligtelser for medlemsstaterne.

Det fastlægges i direktivets artikel 8, at resultaterne af høringerne samt oplysninger, der indsamles i løbet af vurderingsprocessen, skal tages i betragtning under godkendelsesproceduren. Det er op til de nationale kompetente myndigheder ud fra deres kendskab til de specifikke lokale forhold samt eventuelle nationale standarder, bestemmelser og procedurer – såsom enhedsudviklingsplaner og teknisk rådgivning om kul og tilslagsmaterialer – at vurdere, i hvilket omfang disse resultater skal tages i betragtning ved anvendelsen af VVM-direktivet.

Kommissionen kan på denne baggrund ikke påvise en overtrædelse af direktivet for så vidt angår den gennemførte VVM-procedure for dette projekt og vurderingen af behovet for en specifik stødpudezone mellem udvindingen og de nærmeste boligområder.

### Håndhævelsesforanstaltninger til bekæmpelse af forurening

I tilladelsen, som blev bevilliget i oktober 2007 af Merthyr Tydfil County Borough Council (MTCBC) i henhold til nationale forordninger om forebyggelse og bekæmpelse af forurening, fastsættes en række betingelser, som operatøren skal opfylde, således at "der ikke sker en synlig udledning af luftbåret støv, som kan være til skade eller gene, fra udvindingen eller de tilknyttede aktiviteter ud over anlægsområdets grænser". Operatørerne har pligt til at overholde disse betingelser og straks underrette Merthyr Tydfil County Borough Council (MTCBC) om enhver udledning, som kan få indvirkning på lokalsamfundet, og enhver driftsforstyrrelse eller ulykke, der kan medføre betydelig forurening. Det er op til de kompetente lokale myndigheder at sikre, at betingelserne i tilladelsen bliver overholdt på behørig vis.

Ifølge andrageren er de lokale beboere plaget af betydelig støj- og støvudledning, og de hævder, at Merthyr Tydfil County Borough Council (MTCBC), som er den kompetente myndighed, undlader at træffe håndhævelsesforanstaltninger. Andrageren anfører, at de berørte beboere nu har anlagt sag for gener mod operatøren af det åbne minebrud Ffos-y-Fran.

Kommissionen kan på grundlag af oplysningerne fra andrageren ikke påvise en overtrædelse af EU's miljølovgivning.

---

<sup>1</sup> Rådets direktiv 85/337/EØF af 27. juni 1985 om vurdering af visse offentlige og private projekters indvirkning på miljøet, EFT L 175 af 5.7.1985, s. 40.

<sup>2</sup> Rådets direktiv 97/11/EF af 3. marts 1997 om ændring af direktiv 85/337/EØF om vurdering af visse offentlige og private projekters indvirkning på miljøet, EFT L 73 af 14.3.1997, s. 5.

<sup>3</sup> Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2003/35/EF af 26. maj 2003 om mulighed for offentlig deltagelse i forbindelse med udarbejdelse af visse planer og programmer på miljøområdet og om ændring af Rådets direktiv 85/337/EØF og 96/61/EF, for så vidt angår offentlig deltagelse og adgang til klage og domstolsprøvelse, EUT L 156 af 25.6.2003, s. 17.

### Åbne minebruds indvirkning på klimaændringerne

I henhold til VVM-direktivets artikel 3 skal en konsekvensvurdering, der foretages i overensstemmelse med direktivets artikel 4 til 11, også påvise, beskrive og vurdere et projekts direkte og indirekte virkninger på klimaet.

Det udgør i dette tilfælde imidlertid ikke en overtrædelse af direktivet, at beslutningsmyndigheden ikke har taget højde for, hvilken betydning leveringen af det udvundne kul til et kulkraftværk i regionen samt de indirekte virkninger af udøvelsen af kulminedrift i åbne brud, herunder kulforarbejdning, vil få for de globale "klimaændringer".

### VVM-undersøgelse af Cwmbargoed Disposal Point (CDP)/Cwmbargoed Coal Preparation and Despatch Facility

"Distributionsprojektet" knyttes i ansøgningen om byggetilladelse til Cwmbargoed Disposal Point tydeligt til Ffos-y-Fran-projektet, idet det anføres, at førstnævnte er en nødvendighed, så længe de tilhørende minedrifts- og genoprettelsesaktiviteter i Ffos-y-Fran pågår. Denne indbyrdes afhængighed underbygges yderligere af beskrivelsen af de planlagte "yderligere faciliteter", der bl.a. omfatter anlæg til forbehandling og forarbejdning af mineraler, anlæg til kulrensning, kultransport, værksted, vandopbevaring, faciliteter til opmagasinering og forbehandling af kul samt andre sideanlæg<sup>1</sup>. Domstolene benytter i deres afgørelser lignende beskrivelser for CDP's funktioner, når de henviser til aktiviteter som modtagelse, forarbejdning, rensning, opbevaring og videre transport af kul, hovedsageligt fra det nye Ffos-y-Fran-projekt, med en produktion på ca. 15-20 000 ton walisisk tør dampkul pr. uge.

Kommissionen er af den opfattelse, at CDP's aktiviteter (øget kapacitet til at forarbejde 1 mio. ton om året med en produktion på 500 ton/time efter rensning) kunne forstås som værende de sidste faser af et minedriftsprojekts typiske arbejdsgang, inden det færdige produkt sendes til interesserede (slut-) brugere. Både udvindingen af det rå kul i Ffos-y-Fran og den videre behandling/forarbejdning/håndtering af kullet udgør en integreret del af minedriften og kan ikke adskilles i enkeltstående aktiviteter, da det ville overbelaste udvindingsområderne (ingen eksport af rå "usortet" kul) eller standse aktiviteterne på CDP (intet kul at behandle, opbevare og transportere). Desuden bekræfter transportinfrastrukturen, som forbinder de to udvindingsområder samt behandling/opbevaring over en relativt kort afstand, denne integration af aktiviteterne.

Afhængigt af deres størrelse er minedriftsprojekter i åbne brud med et areal på over 25 ha omfattet af VVM-direktivets bilag I (punkt 19 – minestedets areal er over 25 ha), som anfører de projekter, hvor en VVM-procedure er obligatorisk, eller af bilag II (punkt 2, litra a), projekter, som ikke er omfattet af bilag I), for hvilke artikel 4, stk. 2, finder anvendelse (vurderes af medlemsstaterne). Alt afhængigt af aktiviteterne kan CDP desuden henhøre under den kategori af projekter, der henvises til i bilag II, punkt 3, litra e) (oplagring af fossilt brændsel over jorden). Enhver ændring eller udvidelse af et projekt, der er opført i bilag I, og som vedrører et areal på mindre end grænsen på 25 ha, og som endvidere kan få væsentlige negative indvirkninger på miljøet, er omfattet af VVM-direktivets bilag II, punkt 13, hvorpå artikel 4, stk. 2, 3 og 4 finder anvendelse (en såkaldt "screening"). Projekter til "oplagring af fossilt brændsel over jorden" er desuden ligeledes omfattet af bilag II, punkt 3, litra e), hvorpå

---

<sup>1</sup> Ansøgning P/08/0091 af 25. februar 2008.

VVM-direktivets artikel 4 finder anvendelse.

De kompetente nationale myndigheder ville i nærværende sag på baggrund af en screeningundersøgelse have besluttet, hvorvidt der skulle foretages en VVM-procedure ud fra en vurdering af arten af de planlagte ændringer eller udvidelse af CDP's aktiviteter, beliggenheden samt karakteren af de potentielle væsentlige indvirkninger med hensyn til bl.a. omfanget af indvirkningen på befolkningen og det geografiske område.

Kommissionen kan med hensyn til appelrettens påståede undladelse af at henvise sagen til Domstolen, før den træffer sin endelige afgørelse, ikke ud fra de foreliggende oplysninger påvise, at dette rent faktisk er tilfældet her.

Andrageren hævdede endvidere, at udgifterne til sagsanlæg i Det Forenede Kongerige var ekstremt høje og i strid med kravene i artikel 10a i direktiv 2003/35/EF. Kommissionen er allerede opmærksom på dette forhold og fremsatte en begrundet udtalelse mod Det Forenede Kongerige i 2010, som skitserede sagen omkring udgifterne i forbindelse med sagsanlæg. Kommissionen følger fortsat aktivt denne sag.

### Konklusioner

I betragtning af at miljøredegørelsen (side 214), der fulgte med ansøgningen om byggetilladelse (maj 2003), henviste til de potentielle miljøpåvirkninger i forbindelse med "håndteringen, forarbejdningen og lastningen af kul", vil Kommissionen anmode de nationale myndigheder om yderligere, mere omfattende og mere detaljerede oplysninger med henblik på at kunne vurdere, hvorvidt ansøgningen til at udøve minedrift på en bred og vidtfavnende måde dækkede alle aktiviteter, der indgår i minedriftsprojektet, således at miljøkonsekvensvurderingen på behørig vis kunne identificere, beskrive og vurdere aktiviteterne direkte og indirekte virkninger som krævet i VVM-direktivets artikel 3.

### **5. Kommissionens svar (REV. II), modtaget den 20. april 2012**

Andrageren har indsendt yderligere oplysninger (februar 2012) som supplement til og ajourføring af sin tidligere dokumentation i forbindelse med dette andragende, specielt hvad angår screening af miljøkonsekvenserne for Cwmbargoed kulforarbejdningsanlægget, der er en del af planerne om minedrift i åbne brud ved Ffos-y-Fran i Wales.

En repræsentant for den kompetente amtsforvaltning fremførte i forbindelse med en opfølgende undersøgelse vedrørende en ansøgning fra kulmineselskabet om en revision af en bestemmelse i udvindingstilladelsen, at kuloplagringsarealet (CDP) og forarbejdningsanlægget i Cwmbargoed burde betragtes som en del af Ffos-y-Fran omdannelsesprojektet (FLRS). Andrageren benyttede lejligheden til at anmode appeldomstolen om at tage sin kendelse fra maj 2010 op til fornyet overvejelse, hvorved andragerens tidligere anmodning om domstolskontrol af tidligere domme var blevet afvist. I sine bemærkninger fastholdt amtet sit oprindelige synspunkt, nemlig at kuloplagringsarealet ikke udgør en del af det egentlige Ffos-y-Fran mineprojekt. Appeldomstolen afviste andragerens anmodning.

De nationale myndigheder erkender, at der er en tæt sammenhæng mellem minedriften i de åbne brud (Ffos-y-Fran omdannelsesprojektet) og den kulrensning/-forarbejdning, som foretages af industrianlægget i CDP. De mener imidlertid, at CDP er et særskilt projekt, der ikke udgør en del

af FLRS-projektet, da det har været brugt til behandling og forarbejdning af kul fra en række miner i Sydwaless siden 1958. Anlægget blev ikke screenet i anledning af miljøkonsekvensanalysen for FLRS i 2003, da det allerede eksisterede og var i drift, og ingen væsentlige ændringer af anlægget var påkrævet. Kuloplagringsarealet anses endvidere ikke for at være en del af den samme planlægnings sag, hvorfor der ikke er blevet gennemført en kombineret VVM for CDP/FLRS, og der er blevet udstedt separate driftstilladelser.

Planlægningsudvalget udstedte i 2007 under behandlingen af ansøgningen om yderligere udvidelse og ombygning af industrianlægget omkring kuloplagringsarealet en udtalelse, som stadfæstede, at udvidelsen ikke henhørte under bilag I eller II i VVM-direktivet. Udvalget, som også omfattede repræsentanter for miljømyndighederne, tog imidlertid nogle miljømæssige aspekter i betragtning, som f.eks. de store vandsalamandere (tilsyn med krybdyr), støvhæmmende foranstaltninger, tidsbegrænsning af den daglige drift og vandforureningsforebyggende foranstaltninger. Ansøgningen blev ligeledes offentliggjort, men der blev ikke modtaget reaktioner eller kommentarer fra offentligheden.

FLRS-operatøren har efter endt prøveboringsarbejde i området (Nant Llesg valley), der støder op til kuloplagringsarealet og ligger tæt på Ffos-y-Fran-området, til hensigt i sommeren 2012 at ansøge om tilladelse til at åbne endnu et stort åbent minebrud. Der udføres i øjeblikket forundersøgelser for at vurdere de mulige miljøpåvirkninger.

Der foregår forhandlinger forud for ansøgningen med lokalforvaltningen. I overensstemmelse med kravene i direktiv 2011/92/EU<sup>1</sup>, som er indeholdt i bilag IV, skal ansøgeren fremlægge en beskrivelse af de fysiske egenskaber af hele projektet i hele driftsfasen, samt en beskrivelse af planens mulige miljømæssige indvirkninger, herunder bl.a. kumulative, indirekte og sekundære virkninger. Da den planlagte nye minedrift også vil indebære anvendelse af industrianlægget ved kuloplagringsarealet til forarbejdning, lagring og transport af kul via jernbaneforbindelsen, skal indvirkningen på anlægget ved kuloplagringsarealet også evalueres og behandles i miljøreddegørelsen og være tilgængelig for offentligheden under høringen og forud for udstedelse af tilladelsen. Yderligere udvidelser af tilladelse til drift af industrianlæg ved kuloplagringsarealet vil skulle tage hensyn til foranstaltninger til forebyggelse, afbødning eller mindskelse af væsentlige indvirkninger på miljøet.

De første informationsmøder blev afholdt i 2011 med beboerne i de nærliggende byer, som kan blive berørt af den planlagte genoptagelse af minedriften. Hvis der bliver indgivet en ansøgning om en driftstilladelse, forventes det, at der bliver afholdt et stort antal offentlige høringer for at give offentligheden mulighed for at påvirke den foreslåede plan og sikre, at der iværksættes passende foranstaltninger med henblik på at afbøde de forventede indvirkninger.

Kommissionen mener, at den åbne minedrift sigter mod at producere omsætteligt kul, dvs. kul af en kvalitet, der opfylder behovene hos potentielle kunder (i pågældende tilfælde et kraftværk). Behandlingen og håndteringen, som foregår i kuloplagringsarealet, er en del af "produktionsprocessen" af det omfattende Ffos-y-Fran omdannelsesprojekt, som omfatter alle operationer, lige fra udvinding til afsendelse af kul til kunderne.

---

<sup>1</sup> VVM-direktivet (kodificeret), EUT L 26 af 28.1.2012.

## Konklusion

Vurderingen af enhver betydelig indvirkning bør i overensstemmelse med kravene i VVM-direktivet også tage højde for de kumulative, indirekte og sekundære virkninger af projektet. Kommissionen har anmodet de britiske myndigheder om at sende en kopi af udtalelsen.

Kommissionen vil i tilfælde af en ansøgning om udvidelse af tilladelsen til åben minedrift i området samtidig anmode om yderligere oplysninger om de samlede konsekvenser af projektet.

### **6. Kommissionens svar (REV. III), modtaget den 30. april 2013**

De nationale myndigheder har i marts 2012 tilvejebragt yderligere oplysninger om den screeningsproces, der har været anvendt i forbindelse med forslaget om at ændre Ffos-y-Fran-indvindingsprojektet, ved ligeledes at muliggøre kultransport ad vej fra Ffos-y-Fran frem for som oprindeligt planlagt kun via togforbindelsen ved Cwmbargoed Coal Disposal Point (CPD).

De kompetente myndigheder (de walisiske ministre) behandlede ifølge de tilvejebragte oplysninger forslaget inden for rammerne af byggetilladelsen til det eksisterende Ffos-y-Fran-genindvindingsprojektet, CDP og kulforsyningsfaciliteterne samt inden for rammerne af CDP's godkendelse til at håndtere kul og sandsten hentet fra andre steder.

Screeningen fokuserede på kulflytningen ad vej og ud af CPD med den begrundelse, at kultransporten delvis med lastbil ikke har en væsentlig miljøpåvirkning, heller ikke når den kumulative effekt af ændringen med det overordnede genindvindingsprojekt tages i betragtning. De nationale myndigheder konkluderede under hensyntagen til kriterierne i bilag III til det relevante direktiv 85/337/EØF<sup>1</sup> som ændret (VVM-direktivet – direktivet om vurdering af virkning af miljøet), herunder de direkte, indirekte og kumulative, sandsynligvis væsentlige, virkninger af forslaget, at væsentlige miljøpåvirkninger ikke var sandsynlige, og at en VVM-vurdering derfor ikke var nødvendig.

De nationale myndigheder meddelte desuden Kommissionen, at der ikke var nogen byggeansøgninger under behandling i forbindelse med Ffos-y-Fran-anlægsområdet på tidspunktet for besvarelsen.

Bygherren for et anlægsområde øst for Ffos-y-Fran kaldet Nant Llesg har imidlertid indledt en ikke-lovgivningsmæssig høring forud for ansøgningen, hvorfor yderligere byggeansøgninger til kulminedrift er sandsynlige. Denne udvikling kan ligeledes omfatte forslag til ændring af CDP. De lokale byggemyndigheder vil i god tid vurdere behovet for en VVM-vurdering på baggrund af den foreslåede placering, skala og type af operationer.

## Konklusion

Det har på baggrund af de oplysninger, som Kommissionen er i besiddelse af, ikke været muligt at fastslå en overtrædelse af EU-retten for så vidt angår VVM-proceduren.

---

<sup>1</sup> Rådets direktiv 85/337/EØF om vurdering af visse offentlige og private projekters indvirkning på miljøet, EFT L 175 af 5.7.1985, s. 40. Dette direktiv er siden blev kodificeret som Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2011/92/EU af 13. december 2011 om vurdering af visse offentlige og private projekters indvirkning på miljøet, EUT L 26, 28.1.2012, s. 1).